
Traducción del inglés al español - Oficina del Director

Deberes y responsabilidades

Bajo la supervisión de la Oficina del Director el pasante podría llevar a cabo las siguientes tareas, entre otras:

- Traducir una variedad de textos del inglés al español para expresar significado y estilo únicos;
- Contribuir al glosario sobre términos relacionados con el desarme;
- Leer terminología específica de desarme de materiales e investigaciones;
- Convertir grabaciones de texto y audio del inglés al español; y/o
- Llevar a cabo otras tareas asignadas por el supervisor.

Competencias

Planificación y organización:

- Desarrollar metas claras que sean consistentes con las estrategias acordadas.
- Identificar actividades y asignaciones prioritarias; ajustar las prioridades según sea necesario.
- Asignar la cantidad adecuada de tiempo y recursos para completar el trabajo.
- Prever riesgos y contingencias al momento de planificar.
- Supervisar y ajustar los planes y acciones según sea necesario.
- Utilizar el tiempo de manera eficiente.

Comunicación:

- Hablar y escribir claramente y de manera efectiva.
- Escuchar a los demás, interpreta correctamente los mensajes de los demás y responde adecuadamente.
- Hacer preguntas para aclarar, y muestra interés en tener comunicación bidireccional.
- Adaptar el idioma, el tono, el estilo y el formato para que coincidan con la audiencia.
- Demostrar apertura en el intercambio de información y mantener a las personas informadas.

Compromiso con el aprendizaje continuo:

- Mantenerse al tanto de las novedades en la profesión/ocupación.
- Buscar activamente desarrollarse profesional y personalmente.
- Contribuir al aprendizaje de colegas y subordinados.
- Manifiestar disposición para aprender de los demás.
- Buscar retroalimentarse para aprender y mejorar.

Habilidades y experiencia requeridas

Educación:

- El estudiante debe estar inscrito en un programa de B.A., Maestría, Doctorado o un programa académico equivalente durante toda la pasantía (6 meses).

Idiomas:

- Dominio del español y del inglés (escrito)
- Se requiere español como lengua materna.

Experiencia previa no es requerida. El voluntariado y las actividades extracurriculares serán considerados favorablemente.

UNLIREC sólo se pondrá en contacto con las personas preseleccionadas para el puesto.